

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72-35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 540-0860

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 05128684 00000002 Folios: 4
Fecha (AND): 2006-03-14 17:06:14
Tramite : 011 PCT-PATENT 378 FASE NACI 587 SOLICITUD
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 011
Evento : 379
Actuación: 329

Referencia : Expediente No. 05.128.684
Asunto : Solicitud de patente para
TRIAZOLOPIRIMIDINAS
Solicitante : BAYER CROPSCIENCE AG
Fecha de solicitud : 21 de diciembre 2005

1. Yo, Emilio Ferrero, identificado como aparece al pie de mi firma, actuando como apoderado en el asunto de la referencia, presento junto con este escrito la corrección de la traducción al español del documento de cesión radicado ante su Despacho el día 9 de Marzo, 2006, en el cual, por error involuntario se menciona la sociedad Bayer Healthcare AG en lugar de la sociedad BAYER CROPSCIENCE AG.

2. Solicito que se tenga en cuenta esta información durante el estudio de la presente solicitud de patente y se continúe con su tramitación.

Bogotá, 14 MAR. 2006
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 13549 841 042 6
FCC/FCC/ID-000352/WPC13549

143 142

TRADUCCION OFICIAL No. 11207

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

- 1) Olaf Gebauer 2) Oliver Guth
- 3) Ulrich Heinemann 4) Jörg Nico Greul
- 5) Stefan Herrmann 6) Herbert Gayer
- 7) Hans-Ludwig Elbe 8) Stefan Hillebrand
- 9) Ulrike Wachendorff-Neumann
- 10) Peter Dahmen 11) Karl-Heinz Kuck

domiciliados en

- 1)-6), 8) -11)
o/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50,
40789 Monheim, Alemania
7) Dasnöckel 59,42329 Wuppertal, Alemania

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención

TRIAZOLOPIRIMIDINAS

y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en, Alfred-Nobel-Str. 50, 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay once firmas ilegibles de los mencionados señores.

Protocolo notarial URNo. 273/2006

Certificó la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mi por los señores

1. Olaf Gebauer, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Mohnheim, Alemania,
2. Oliver Guth, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 in 40789 Monheim, Alemania,
3. Ulrich Heinemann, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Mohnheim, Alemania
4. Jörg Nico Greul, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Mohnheim, Alemania,

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

44 143

5. Stefan Herrmann, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Mohnheim, Alemania,
6. Herbert Gayer, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Monheim, Alemania,
7. Hans-Ludwig Elbe, wohnhaft Dasnöckel 59 in 42329 Wuppertal, Alemania,
8. Stefan Hillebrand, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Monheim, Alemania,
9. Ulrike Wachendorff-Neumann, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Monheim, Alemania,
10. Peter Dahmen, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Monheim, Alemania, ,
11. Karl-Heinz Kuck, con domicilio comercial en Alfred-Nobel-Straße 50 en 40789 Monheim, Alemania
- 1., 2. y 8. identificados con su cédula de ciudadanía alemana;
3., -7., y 9 -11 a quienes conozco en persona-.

Leverkusen, 8 de febrero de 2006

(Hilo y oblea notarial)

Fdo.: firma ilegible
Klaus Striewski
Notario

Costas

Art. 141, 154 KostO

Valor EUROS 3.000,-

Derechos Art. 32,45

Derechos Art. 58

EUROS 10,00

EUROS 10,00

EUROS 20,00

IVA 16%

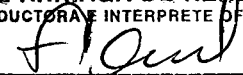
EUROS 3,20

Total

EUROS 23,20

Fdo.: Striewski, notario

LUZ ARRIAGA DE HENNER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL



Resolución No.599 Minjusticia

145 144

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania
Este documento público
2. Ha sido firmado por el notario **Dr. Klaus Striewski**
3. Actuando en calidad de **notario**
4. Lleva el sello del notario **Dr. Klaus Striewski, notario de Leverkusen**

Certificado

- | | |
|--|----------------------|
| 5. en Colonia | 6. El 14.02.2006 |
| 7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia | |
| 8. bajo el No. 599/06 | |
| 9. Sello No. 5 | 10. Firma |
| El Presidente del | Fdo.: firma ilegible |
| Tribunal Regional de Colonia | Zerbes |

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 28 de febrero 2006
C 2850

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

145

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 146

2020
Bogotá D.C.,

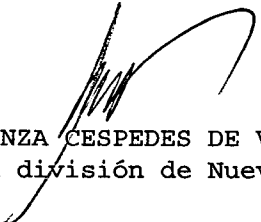
Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT

REFERENCIA	Radicación No.	05 128684
	Solicitud internacional	EP2004/006371
	Fecha inicio fase nacional	25/01/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	308
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

11 ABR. 2006


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpal